

PROTECO

OSCILAČNÁ BRÚSKA 260W/240V S NADSTAVCAMI



CE

PROTECO[®]

51.13-BO-260

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky PROTECO.



- 1. vypínač I - 0
- 2. upínacia skrutka
- 3. regulácia kmitania
- 4. výmenný pracovný nástroj

MEDZINÁRODNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Tento návod na obsluhu popisuje medzinárodné bezpečnostné symboly a piktogramy, ktoré môžu byť na prístroji vyobrazené. Prečítajte si návod, aby ste sa zoznámili s bezpečnostnými upozoreniami, montážou a obsluhou. Pri práci s prístrojom buďte veľmi opatrní. Pred prvým uvedením do prevádzky a pred všetkými prácami spojenými s údržbou, montážou a čistením, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

			
Pri práci s prístrojom buďte veľmi opatrní.	Pred prvým uvedením do prevádzky a pred všetkými prácami spojenými s údržbou, montážou a čistením, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.	Používajte chrániče sluchu a okuliare.	Používajte respirátor. Trieda filtra P2.

	
Používajte rukavice.	POZOR! Ostré pracovné nástroje. Nebezpečenstvo poranenia.

Pôvodný návod na použitie pre multifunkčnú oscilačnú brúsku 260W.

Pohonnú jednotku multifunkčnej brúsky tvorí komutátorový motor, uložený do plášťa z odolného plastu. Plášť je na úchopových miestach opatrený potiahom z protišmykovej gumy. V duralovej prevodovej hlavie je v guľíkových ložiskách uložený hriadeľ s unášačom pracovného nástroja. Plynulá elektronická regulácia umožňuje nastaviť optimálnu pracovnú frekvenciu pre každý použitý nástroj.

Technické parametre

Napätie	230 V~ 50 Hz
Príkon	260 W
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	II.
Oscilácia na prázdno (plynulo regulovateľná)	11000 – 20000 kmitov/min.
Oscilačný uhol	3,2°
Hladina akustického tlaku L_{PA}	82 dB(A)
Neistota K_{PA}	3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}	93 dB(A)
Neistota	K_{WA} 3 dB(A)
Vibrácie	a_h 3,6 - 19,7 m/s ² *
Neistota	K 1.5 m/s ²
Hmotnosť	1,4 kg

*Podľa použitého nástroja

Prevádzkový čas 100 s zapnuté 20 s vypnuté

Dôsledné dodržiavanie návodu na použitie Vám zaistí bezpečnú prevádzku.

Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu zoznámil skôr, kým prístroj uvediete do prevádzky po prvýkrát. Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Uschovajte tento návod pre ďalšie použitie a pri zapožičaní prístroja ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi. Neodstraňujte zo stroja bezpečnostné a upozorňujúce štítky. Ak dôjde k ich poškodeniu, nahraďte ich novými.

Určenie náradia

Brúska je určená pre:

- brúsenie malých plôch, delenie materiálov (drevo, sadrokartón, plasty, neželezné kovy), zaškrabávanie a pod. pomocou špeciálnych, na tieto účely určených a schválených nástrojov.
- prácu za sucha bez použitia akéhokoľvek druhu kvapalinového chladenia pracovných nástrojov.
- domáce použitie, odpovedajúcemu popisu v tomto návode a bezpečnostným upozorneniam. Nesmie byť používaná k žiadnemu inému účelu, než ku ktorému je určená.

Nie je určená pre trvalé zaťaženie, profesionálne použitie a komerčnú činnosť.

Všeobecné upozornenia

- Brúsku smú obsluhovať iba osoby oprávnené a staršie ako 18 rokov.
- Užívateľ prístroja je zodpovedný za všetky škody vzniknuté iným osobám a ich majetku!
- Brúsku používajte iba kompletnú v dodanom stave od výrobcu.

Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu zoznámili skôr, než prístroj uvediete do prevádzky po prvýkrát. Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Ušachovajte tento návod pre ďalšie použitie a pri zapožičaní prístroja ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi. S brúskou smú pracovať len osoby oprávnené a staršie ako 18 rokov.

Táto brúska nie je určená pre trvalé zaťaženie, profesionálne použitie a komerčnú činnosť.

Nesmie byť používaná k žiadnemu inému účelu, než ku ktorému je určená.

Rozsah použitia špecifikuje návod na obsluhu.

Používajte iba kompatibilné nástroje.

Je zakázané použitie kvapalinového chladenia (voda, rezná emulzia, lieh a pod.)

Predajca ani výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody a úrazy

vzniknuté v dôsledku používania náradia v rozpore s jeho určením a v dôsledku

nedodržiavania bezpečnostných predpisov a smerníc tohto návodu.

Svojvoľné zmeny, úpravy a používania náradia v rozpore s jeho určením má za následok stratu práva užívateľa na uplatnenie záruky.

Prístroj používajte len v predpísanom a dodanom technickom stave od výrobcu.

Používajte výhradne originálne príslušenstvo.

Výrobca neustále pracuje na vývoji tohto produktu a preto si ponecháva právo na prípadné zmeny, napr. tvaru alebo vzhľadu výrobku, bez predchádzajúceho upozornenia.

Počas záruky je k opravám oprávnené iba autorizované servisné stredisko.

Brúska je dodávaná v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž.

Spoločne s brúskou sú dodávané, montážny kľúč a pomocná rukoväť. Pracovné nástroje možno zakúpiť ako voľiteľné príslušenstvo.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické prístroje

Pozor! Je nutné si prečítať všetky pokyny. Nedodržanie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a prípadne ťažké zranenia alebo poškodenie prístroja.

Nižšie použitý pojem „elektrický prístroj“ sa týka ako elektrických prístrojov (so sieťovým káblom) napájaných zo siete, tak elektrických prístrojov napájaných batériami (bez sieťového kábla).

Pracovisko

- Udržujte svoj pracovný priestor čistý a osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s prístrojom v priestore, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu a v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Počas používania elektrického prístroja sa nezdržujte v dosahu detí a iných osôb. Pri odvracaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrické zabezpečenia

- Vidlica kábla prístroja musí byť kompatibilná so zásuvkou. Táto vidlica nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná ani vymieňaná. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry spoločne s uzemnenými prístrojmi. Nezamenené vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s uzemnenými telesami, ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko elektrického úrazu.
- Udržujte prístroj mimo pôsobenia dažďa a vlhka. Vniknutie vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nikdy nepoužívajte na premiestňovanie prístroja, ani k jeho zavesovaniu alebo vytahovaniu zo zásuvky. Chráňte kábel pred žiarou, olejnatými látkami, ostrými hranami, rozpúšťadlami alebo pohyblivými súčastami prístroja alebo iným mechanickým poškodením. Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým prístrojom vo vonkajších priestoroch, používajte predlžujúci kábel, ktorý bol na tento účel schválený. Použitie predpísaných predlžovacích káblov pre vonkajší priestor znižuje riziko úrazu.
- Pokiaľ s elektrickým prístrojom musíte bezpodmienečne pracovať vo vlhkom prostredí, použite vhodný ochranný vypínač proti chybnému prúdu. Riziko úrazu elektrickým prúdom znížite použitím vhodného ochranného vypínača proti chybnému prúdu.

Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým prístrojom si počínajte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní zariadenia môže viesť k veľmi vážnym zraneniam..
- Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používaním osobných ochranných prostriedkov ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče sluchu, primeraného druhu a nasadeniu elektrického prístroja, znižujú riziko zranenia.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu prístroja do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, kým ho pripojíte k zdroju elektrického prúdu alebo k batérii a ako ho budete chcieť zdvíhať či prenášať. Pri prenášaní prístroja ho nedržte za spínač a nezapájajte zástrčku do zásuvky, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode.
- Pred spustením prístroja odstráňte všetky nastavovacie náradia a montážne kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti zariadenia, môže spôsobiť poranenie.
- Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Postavte sa tak, aby ste pevne stáli, a neustále udržiajte rovnováhu. Ak dôjde k neočakávanej situácii, budete môcť elektrický prístroj lepšie kontrolovať.
- Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dávajte pozor, aby sa do rotujúcich súčastí nedostali vlasy, časti odevu či rukavice. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi.
- Ak môže byť inštalované zariadenie na odsávanie a lapanie prachu, uistite sa, že je namontované a správne použité. Použitie týchto zariadení znižuje ohrožovanie prachom.
- Udržujte rukoväte v suchu a bez oleja a mastnoty. Mastné a olejom postriekané rukoväte sú klzké a vedú k strate kontroly nad prístrojom.
- Nepribližujte horné ani dolné končatiny k rezacím nástrojom, a to predovšetkým ak zapínate motor.
- Pozor! Rezný nástroj môže dobiehať po vypnutí motora.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a prípadne poznatkov, ibaže by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako má byť prístroj obsluhovaný.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým prístrojom

- Prístroj nepreťažujte. K práci používajte len také elektrické prístroje, ktoré sú k danému účelu určené. S elektrickým prístrojom pracujte iba v danom výkonovom rozsahu.
- Nepoužívajte žiadny elektrický prístroj, pokiaľ jeho spínač nie je funkčný. Elektrický prístroj, ktorý sa už nedá zapnúť alebo vypnúť je nebezpečný a musí byť bezpodmienečne opravený.
- Pred nastavovaním prístroja, výmenou pracovných nástrojov či odložením prístroja vytiahnite vždy vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje nechcenému spusteniu prístroja.
- Elektrické prístroje uchovávajte mimo dosahu detí. Zamedzte v použití prístroja osobám, ktoré s ním neboli oboznámené alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak sú používané neskúsenými a neoprávnenými osobami.
- Prístroj je nutné starostlivo udržiavať. Skontrolujte, či sa rotujúce diely prístroja voľne otáčajú a či nie sú poškodené funkčné súčasti najmä bezpečnostné prvky, aby nebola znížená funkčnosť a bezpečnosť prístroja. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Veľa nehôd má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických prístrojoch.
- Udržujte používané nástroje vždy ostré a čisté.
- Používajte elektrický prístroj, jeho príslušenstvo, vhodné náradie atď. v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístrojov predpísané. Berte ohľad na pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrických prístrojov na iný než určený účel môže viesť k úrazu alebo preťaženiu a poškodeniu prístroja.

Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky

POZOR! Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny a upozornenia, vystavujete sa riziku úrazu elektrickým prúdom, ktorého následkom môže byť ťažké zranenie alebo smrť.

- Zásuvka pre pripojenie musí zodpovedať parametrom brúsky, vid. štítok.
- Vždy používajte predpísaný troj žilový predlžovací prírodný kábel, ktorého vodiče majú minimálny prierez 1,5 mm².
- Pred použitím vždy skontrolujte celý prírodný kábel a jeho koncovky. Akokoľvek poškodený kábel v žiadnom prípade nepoužívajte, vystavujete sa úrazu elektrickým prúdom!
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu prírodného kábla, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
- Nikdy brúsku nepoužívajte v daždi alebo v mokrom prostredí!
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nenachádzal v pracovnom priestore, kde je vystavený mechanickému poškodeniu. Kábel vedte vždy mimo pracovný priestor.
- Zásuvka pre pripojenie brúsky musí byť zapojená cez chránič s vybavovacím prúdom 30 mA.
- Predlžovací kábel používajte vždy plne rozvinutý a maximálne o dĺžke 50 m.
- Ak brúsku nepoužívate, alebo ukončíte prácu, vždy odpojte vidlicu zo zásuvky.
- Brúsku nevypínajte vyťahovaním vidlice zo zásuvky.
- Brúsku nikdy nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu.

KONTROLA PRED ZAPNUTÍM BRÚSKY

Skontrolujte:

- či sú zhodné údaje na štítiku s parametrami napájacej zásuvky
- upevnenie pracovného nástroja
- dotiahnutie skrutkových spojov
- či sa na brúske nevyskytujú závady
- či sú ventilačné otvory priechodné a čisté

POZOR!

Ak bude prístroj vykazovať akúkoľvek závalu, nepoužívajte ho, kým nebude odstránená.

ZDRAVOTNÉ RIZIKÁ

Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť k prerušeniu prekrvenia rúk spôsobené vibráciami. Všeobecne určená doba používania prístroja nemôže byť stanovená, pretože závisí na viacerých faktoroch.

Doba použitia prístroja môže byť predĺžená

- ochranou rúk (teplé rukavice)
- prestávkami počas práce
- použitím antivibračných rukavíc

Doba použitia prístroja môže byť skrátená:

- osobnou dispozíciou k zlému prekrveniu (často studené ruky, brnenie)
- nízka teplota
- sila úchopu (príliš silný úchop bráni prietoku krvi)

Pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja a pri opätovnom výskyte spomínaných príznakov (napr. brnenie prstov) odporúčame lekárske vyšetrenie.

POZOR! Aj pri riadnom používaní prístroja ostáva isté riziko, ktoré nemôže byť vylúčené.

Vďaka charakteru a konštrukcii prístroja môžu nastať nasledovné potenciálne ohrozenia:

- kontakt s nechráneným ostrím (nebezpečenstvo porezania)
- poruchy sluchu, ak nie je používaná ochrana sluchu
- poškodenie dýchacích ciest, otrava a pod. Pri opracovaní rizikových materiálov obsahujúcich napr. azbest, olovo a pod..

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

Vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť od kmitajúceho nástroja najmä noža alebo píly. Hrozí poranenie končatiny! Vždy používajte bezpečnostnú obuv, pracovný odev, okuliare, slúchadlá a respirátor. Zamedzte úplnému prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru. Nenechávajte bez dozoru brúsku pripojenú k sieti.

Pozor!

Akonáhle začne prístroj vykazovať neštandardné správanie (kolísanie otáčok alebo prerušovaný chod motora a pod.) Ihneď ho vypnite a odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky a kontaktujte Vášho predajcu alebo servisné stredisko. Brúsku nepoužívajte, kým závala nebude odstránená.

Použitie brúsky**MONTÁŽ NÁSTROJA**

Pri montáži nástrojov alebo ich výmene používajte rukavice.

Odskrutkujte upínací skrutku s podložkou. Požadovaný nástroj usadíte na unášacích ozuboch v požadovanom pracovnom uhle. Nástroj možno upevňovať v uhle po 90 alebo 45° podľa počtu upínacích otvorov v nástroji. Upínací skrutku dotiahnite.

Voľba pracovnej frekvencie

Pracovnú frekvenciu treba voľiť podľa použitého nástroja a obrábaného materiálu.

Možno ju nastavovať aj za prevádzky.

Pri brúsení trojuholníkovoú doskou s brúsnym listom možno využívať necelý rozsah pracovnej frekvencie. Na brúsny nástroj príliš netlačte, nedôjde k zvýšenému úberu materiálu, ale k zvýšenému opotrebovaniu brúsneho listu. Brúste za neustáleho pohybu nástroja.

Pri rezaní materiálu používajte strednú až maximálnu frekvenciu.

Ak budete používať kruhový alebo polkruhový pílový kotúč, občas ho pootočte, aby dochádzalo k jeho rovnomernému opotrebovaniu po celom obvode. Ponorné rezy je dovolené vykonávať do dreva, plastu a sadrokartónu.

Pri zaškrabávaní používajte strednú až maximálnu frekvenciu. Nástroj udržiajte ak môžete rovnomerne s povrchom. Pri väčšom sklone môže dochádzať k zarezávaniu nástroja do škriabaného povrchu.

Fixácia obrábaného predmetu.

Ak je to možné obrábaný predmet vždy zafixujte proti pohybu. Najmä tenké materiály, ktoré sa môžu pri rezaní rozkmitávať na pracovnú frekvenciu nástroja a znižovať tak účinnosť rezania.

ZOPNUTIE/VYPNUTIE MOTORA

Spínač (1) presuňte do prednej polohy I. Motor sa rozbehne. Posunutím spínača späť do polohy 0 motor vypnete.

Zapnite brúsku. Potenciometrom (3) nastavte požadované pracovné otáčky. Nástroj navádzajte do záberu až po dosiahnutí pracovných otáčok.

Údržba

Pred čistením a údržbou vždy vypnite vypínač a odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky.

Demontujte pracovný nástroj. Pri demontáži ostrých nástrojov použite pevné kožené rukavice, aby ste zabránili poraneniu ruky.

Ak je to potrebné, vyčistite ventilačné otvory štetcom a vysávačom. Brúsku nečistite stlačeným vzduchom. Mohlo by dôjsť k natlačeniu nečistôt do ložísk a k ich poškodeniu.

Plastové časti utrite mierne navlhčenou špongiou alebo handrou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne látky.

Plastové časti utrite navlhčenou špongiou alebo handrou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne látky.

Skladovanie

Brúsku skladujte:

- na suchom chladnom mieste
- vždy vyčistenú s odobratým nástrojom a odpojeným prírodným káblom
- mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb

Pokiaľ si nebudete istí s identifikáciou závady, kontaktujte svojho predajcu prípadne servisné stredisko. Vyvarujte sa svojvoľných opráv, ohrozujete tým seba i svoje okolie a vystavujete sa strate záruky. Neprevádzkujte prístroj s prejavujúcou sa poruchou. Môže dôjsť k rozsiahlejšiemu poškodeniu a vystavujete sa strate záruky.

Likvidácia

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.
Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

**Informácie**

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor - ako sú zdroje prachu, hluku atď. Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách. Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstiev a rizík.

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

Pred použitím si riadne prečítajte návod na obsluhu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Nepoužívajte za mokra a v daždi.

Art. Nr 51.13-BO-260**PROTECO® FUSION****BRUSKA OSCILAČNÍ - MULTIFUNKTIONSWERKZEUG 260W****230V~ 50Hz | 260W | $\triangleleft$ 11000-20000 min⁻¹****Rok výroby: 2015 | Herstellungsjahr: 2015****RoHS****IP20****Výrobce / Hersteller: PROTECO náradí s.r.o., www.proteco-naradi.cz**

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
Ing. Jaroslav Vasko, Štúrova 5, 053 01, Harichovce,
Telefón: 053/4496 416, Fax: 053/4496 416
e-mail: vasko@vaskonaradie.sk, www.vaskonaradie.sk

Výrobok: 51.13-BO-260 – Oscilačná brúska 260W/240V s nastavcami

Výrobok: (strojové zariadenie) spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev a nariadenie vlády SR.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN ISO 12100:2010
ZEK 01.4-08
IEC 62321 Ed. 1:2008

Posledné dvojčíslenie roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 15

V Harichovciach, dňa 2.01.2015


Ing. Jaroslav Vasko

ZÁRUČNÝ LIST

Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Dátum predaja:

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.

 **PROTECO**



Dodávateľ: Ing. Jaroslav Vasko,
Štúrova 5, 053 01 Harichovce
Telefón: 053/4496 416, Fax: 053/4496 416
e-mail: vasko@vaskonaradie.sk, www.vaskonaradie.sk

 **PROTECO**[®]